

Atkinson's FYI

November 2, 2018

Sunday, November 4 — Daylight Saving Time ends, turn clocks back one hour
Monday, November 5 — Atkinson Chess Club begins
Monday, November 5 — Family Night at OMSI, 6–8 p.m.
Friday, November 9 — Atkinson Kids Basketball registrations due
Monday, November 12 — No school, Veterans Day observed
Tuesday, November 13 — Principal's Coffee, with ESL information session, 8:45 a.m.
Tuesday, November 13 — PTA meeting, 6:30 p.m., library



A NOTE FROM TEACHERS — Parent/Teacher Conferences are coming up on the 19th and 20th of this month! If you have not done so already, please make sure to call or email your child's teacher to schedule a conference time. Thank you!

REMINDER FOR PARENTS — Classes begin promptly at 8:45 a.m. In an effort to maximize instruction and minimize distraction, we are asking parents NOT to accompany their child to their classroom when they arrive late. If you absolutely have to walk them to their class, you MUST sign in and out on the visitor/volunteer computer in the school office. This is the only way we know exactly who is in the building, an important part of how we keep all the children safe. Thank you for your cooperation!

ATKINSON CHESS CLUB REGISTRATION — Greetings! The organizers of the Atkinson Chess Club are excited to offer an opportunity to teach and play chess to Atkinson students. The goal of the Atkinson Chess Club is to offer instruction of chess game play, strategy, and sportsmanship to the students. Regular meetings will begin on November 5 and will be held on Mondays from 3:15–4:15 p.m. in room 114. A typical club meeting will include a chess puzzle/warm-up, a lesson, and lots of time to play! Registration is available to students from 2nd–5th grade. To sign up for the chess club, please find a registration form in the main hallway (or from Mr. Barr) and return it to Mr. Barr in the main office. You may also complete registration online via Google Forms at: <https://tinyurl.com/AtkinsonChessClubRegistration>. Questions? Email atkinsonchessclub@gmail.com.

FAMILY NIGHT AT OMSI ON 11/5 — The PPS Department of Talented and Gifted Education is sponsoring a Family Night at OMSI on Monday, November 5 from 6–8 p.m. Admission to the museum will be free, with admission to the Discovery of King Tut exhibit costing \$5. There will also be free parking in the OMSI lot.

REGISTRATION IS OPEN FOR THE 2018–2019 SEASON OF ATKINSON KIDS BASKETBALL (AKB)! — Come join your classmates and friends in a fun learning environment that emphasizes the core values of safety, community, fun, skill building, and teamwork; all while running, dribbling, and shooting hoops in the Atkinson gym. AKB is sponsored by the Atkinson PTA and is open to all 3rd, 4th and 5th grade students. The New Player Clinic will be held the 3rd week of November, and teams will be assigned by the 4th week. Registrations are due by November 9. Please sign up online at: <http://www.atkinsonelementarypta.org/programs/basketball/>. You can also download information forms with registration, waiver and new player clinic sign-up in English and Spanish: http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Information_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf; http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Informacion-en-Espanol_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf. NEW THIS YEAR, we are looking to open the gym to K–2 students for an intro to AKB basketball once a week in January–March. Please contact Bradley Cooley if you have any questions or would like to volunteer: BradleyBCooley@gmail.com.

COURAGEOUS CONVERSATIONS ABOUT RACE — You are cordially invited to a community event of engagement, truth, discomfort and non-closure via conversations about race. Hosted by Glencoe Elementary and Mt Tabor Middle School, the first event, "History and the Current State of Race in PPS," will take place on Thursday, November 8, from 6–8 p.m. in the Glencoe cafeteria (825 SE 51st Ave). Come at 5:30 p.m. for a free pizza dinner! There will be vegetarian, gluten free, vegan, and meat options available, but limited paper products supplied; please bring your own if possible! Childcare will be provided during the meeting. RSVP to munirahenry@gmail.com and please note whether you will need childcare. We hope to see you there!

PARENT TEACHER CONFERENCES STAFF BREAKFAST & LUNCH — On November 19 and 20, we'll be providing breakfast and lunch to Atkinson staff during Parent Teacher Conferences. We plan to serve coffee and pastries on Monday, 11/19 and a taco bar (plus sides, salads, and dessert!) on Tuesday, 11/20. There are lots of ways you can participate. Please sign up at <https://www.signupgenius.com/go/70A0E4DA4A62AA3F49-family> to donate your time for setup or cleanup, or your cooking tools, and/or ingredients. Please note that hot foods can be brought directly to school on the morning of Tuesday, 11/20, but all other items must be donated by Sunday 11/18 — we'll contact you to arrange a drop off or pickup. Thank you for helping show our teachers how much we appreciate them during these two important, busy days! Questions? Contact Emily at emilylillywhite@gmail.com or Martha at bmlanglandpdx@gmail.com.

TAG NOMINATIONS — If you would like to pursue a TAG nomination/identification for your child, Oregon law requires that we receive your written consent to assess/identify. Please fill out and sign the Nomination/Permission Form (IDPF) at <https://www.pps.net/Page/1546> and return it to your child's teacher by Friday, November 30. Please note that because of the complex demand of scheduling, we will not accept late forms. If you have any questions, please contact Atkinson's TAG Facilitator, Lori Culley, at lculley@pps.net.

TIP FROM ATKINSON'S PREPAREDNESS COMMITTEE — This week, PLAN WHERE YOU WILL MEET OUTSIDE YOUR HOME after an emergency. Remember that there will be aftershocks after an earthquake, and these secondary earthquakes can be strong enough to do damage to already weakened buildings. Pick a place outside away from brick chimneys, overhead wires, or tree branches. Over the weekend, practice having your whole family meet outside. Decide on a second location nearby such as a parking lot, a park, or your local BEECN site in case the area around your home is unsafe. (You can look up your BEECN at <https://www.portlandoregon.gov/pbem/article/483656>.)

SAFE ROUTES TO SCHOOL SURVEY — This October, families across Portland received our fall Safe Routes to School Travel Survey in their home mailboxes. The survey questions ask how families get to school and what barriers might keep them from walking, biking, or rolling. Safe Routes to School can use the information gathered from the surveys to create school-specific programming, assist with traffic circulation problems around pick-up and drop-off, and to track how school families are helping Portland move towards its citywide goal of only 20% of residents driving alone for their commute trips. Please fill out the survey and return it by the November 10 deadline. You can also fill it out online at: https://www.surveymonkey.com/r/2PDN2DK?utm_medium=email&utm_source=govdelivery. Returned surveys can be entered in a drawing to win one of four \$50 gift cards!

WOULD YOU LIKE TO SUBMIT SOMETHING TO THE FYI? Please send your copy-ready item to AtkinsonFYI@gmail.com by Thursday morning.

FYI de Atkinson

2 de noviembre de 2018

Domingo, 4 de noviembre — Horario de verano termina, reloj se retrasa una hora
Lunes, 5 de noviembre — Club de Ajedrez de Atkinson empieza
Lunes, 5 de noviembre — Noche Para la Familia en OMSI, 6–8 p.m.
Viernes, 9 de noviembre — Inscripciones de Atkinson Baloncesto se vencen
Lunes, 12 de noviembre — No hay clases, se observa el Día de los Veteranos
Martes, 13 de noviembre — Café con la Directora, con sesión informativa sobre ESL, 8:45 a.m., sala de maestros
Martes, 13 de noviembre — Reunión de PTA, 6:30 p.m., biblioteca



UNA NOTA DE LOS MAESTROS — ¡Las conferencias de padres y maestros se llevarán a cabo el 19 y 20 de este mes! Si aún no lo ha hecho, asegúrese de llamar o enviar un correo electrónico al maestro de su hijo para programar una conferencia. ¡Gracias!

RECORDATORIO PARA LOS PADRES — Las clases comienzan puntualmente a las 8:45 a.m. En un esfuerzo por maximizar la instrucción y minimizar la distracción, les estamos pidiendo a los padres que NO acompañen a sus hijos a la clase cuando lleguen tarde. Si es absolutamente necesario que los acompañe a su clase, DEBE registrarse en la computadora del visitante voluntario en la oficina de la escuela al llegar y al irse. Esta es la única manera en que sabemos exactamente quién está en el edificio, una parte importante de cómo mantener a todos los niños seguros. ¡Gracias por su cooperación!

MATRICULACIÓN DEL CLUB DE AJEDREZ DE ATKINSON — ¡Saludos! Los organizadores del Club de Ajedrez de Atkinson están encantados de ofrecer una oportunidad para enseñar y jugar ajedrez a los estudiantes de Atkinson. La meta del Club de Ajedrez de Atkinson es ofrecer instrucción sobre juegos de ajedrez, estrategia, y deportividad a los estudiantes de Atkinson. Las reuniones regulares empiezan el 5 de noviembre y se llevarán a cabo los lunes de 3:15–4:15 p.m. en el salón 114. Una reunión típica del club incluirá un rompecabezas de ajedrez/calentamiento, una lección, y mucho tiempo para jugar. La inscripción está disponible para estudiantes de 2do a 5to grado. Para inscribirse en el club de ajedrez, busque un formulario de registro en el pasillo principal (o del Sr. Barr) y devuélvalo al Sr. Barr en la oficina principal. También puede completar el registro en línea a través de los formularios de Google en: <https://tinyurl.com/AtkinsonChessClubRegistration>. Preguntas? Mande un correo electrónico a atkinsonchessclub@gmail.com.

NOCHE PARA LA FAMILIA EN OMSI EL 11/5 — El Departamento de Educación de Talentosos y Dotados de PPS patrocina una Noche Para la Familia en OMSI el lunes 5 de noviembre de 6 a 8 p.m. La entrada al museo será gratuita, y la entrada a la exhibición Discovery of King Tut tendrá un costo de \$5. También habrá estacionamiento gratuito en el lote de OMSI.

LA INSCRIPCIÓN ESTÁ ABIERTA PARA LA 2018–2019 TEMPORADA DE ATKINSON BALONCESTO PARA NIÑOS(AS)! — Únase a sus compañeros y amigos en un ambiente de aprendizaje divertido que enfatiza los valores fundamentales de seguridad, comunidad, diversión, desarrollo de habilidades y trabajo en equipo; todo mientras corre, dribla y juega baloncesto en el gimnasio de Atkinson. AKB está patrocinado por la PTA de Atkinson y está abierto a todos los estudiantes de 3º, 4º y 5º grado. La Clínica para Nuevos Jugadores se llevará a cabo la 3ª semana de noviembre y los equipos se asignarán para la 4ª semana. Las inscripciones vencen el 9 de noviembre. Regístrese en línea en: <http://www.atkinsonelementarypta.org/programs/basketball/>. También puede descargar formularios de información con registro, exención, y registro de para la clínica para nuevos jugadores en inglés y español: http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Information_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf; http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Informacion-en-Espanol_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf. NUEVO ESTE AÑO, estamos buscando abrir el gimnasio a estudiantes de grados K–2 para la introducción al baloncesto AKB una vez a la semana de enero a marzo. Comuníquese con Bradley Cooley si tiene alguna pregunta o desea ser voluntario: BradleyBCooley@gmail.com.

VALIENTE CONVERSACIONES SOBRE LA RAZA — Usted está cordialmente invitado a un evento de la comunidad de compromiso, verdad, incomodidad y no cierre por medio de conversaciones sobre la raza. Organizada por Glencoe Escuela Primaria y Mt Tabor Escuela Intermedia, el primer evento, "La historia y el estado actual de la raza en PPS", se llevará a cabo el jueves, 8 de noviembre de 6–8 p.m. en la cafetería de Glencoe (825 SE 51st Ave). Venga a las 5:30 p.m. para una cena de pizza gratis! Habrá vegetariana, sin gluten, veganas y opciones de carne disponible, pero productos de papel limitados; por favor traiga su propio si es posible! Habrá cuidado de niños durante la reunión. Confirme su asistencia a munirahenry@gmail.com y tenga en cuenta si necesitará cuidado de niños. Esperamos contar con su presencia!

DESAYUNO Y ALMUERZO PARA EL PERSONAL DURANTE LAS CONFERENCIAS DE PADRES Y MAESTROS — El 19 y 20 de noviembre, proporcionaremos el desayuno y el almuerzo al personal de Atkinson durante las conferencias de padres y maestros. Planeamos servir café y pasteles el lunes, 11/19 y un bar de tacos (¡además de acompañantes, ensaladas y postres!) el martes, 11/20. Hay muchas maneras de participar. Por favor regístrese en <https://www.signupgenius.com/go/70A0E4DA4A62AA3F49-family> para donar su tiempo para la instalación o limpieza, o sus herramientas de cocina y/o ingredientes. Tenga en cuenta que los alimentos calientes se pueden llevar directamente a la escuela la mañana del martes 11/20, pero todos los demás artículos deben ser donados antes del domingo 11/18 — nos pondremos en contacto con usted para organizar un retiro o recogida. ¡Gracias por ayudar a mostrar a nuestros maestros lo mucho que los apreciamos durante estos dos días importantes y ocupados! ¿Preguntas? Comuníquese con Emily en emilylillywhite@gmail.com o Martha en bmlanglandpdx@gmail.com.

NOMINACIONES PARA TAG — Si le gustaría seguir una nominación/identificación de TAG para su hijo, la ley de Oregon requiere que recibamos su consentimiento por escrito para evaluar/identificar. Complete y firme el Formulario de Nominación/Permiso (IDPF) en <https://www.pps.net/Page/1546> y devuélvalo al maestro de su hijo antes del viernes 30 de noviembre. Tenga en cuenta que debido a la compleja demanda de programación, no aceptaremos formularios después de la fecha límite. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el facilitador de TAG de Atkinson, Lori Culley, en lculley@pps.net.

UN MENSAJE DEL COMITÉ DE PREPARACIÓN DE ATKINSON — Esta semana, PLANIFICA DONDE SU FAMILIA SE REUNIRÁ FUERA DE SU CASA después de caer, cubrir, y aguantar para un emergencia. Recuerde que habrá réplicas después un terremoto, y estos terremotos secundarios pueden ser lo suficientemente fuertes como para dañar los edificios ya debilitados. Elija un lugar afuera de las chimeneas de ladrillos, alambres aéreos, o ramas de árboles. Durante el fin de semana, deje que su hijo menor grite "¡Terremoto!" y haga que toda su familia se reúna afuera. Elija una segunda ubicación cercana, como un estacionamiento, un parque, o el sitio local de BEECN en caso de que el área alrededor de su casa no sea segura. (Puede buscar su BEECN en <https://www.portlandoregon.gov/pbem/article/483656>.)

ENCUESTA DE RUTAS SEGURAS A LA ESCUELA — En octubre, las familias de Portland recibieron la Encuesta de Viaje de Rutas Seguras a la Escuela de otoño en sus buzones. La encuesta pregunta cómo llegan las familias a la escuela y qué barreras podrían impedirles caminar, andar en bicicleta o rodar. Rutas Seguras a la Escuela puede usar la información recopilada de las encuestas para crear una programación específica de la escuela, ayudar con los problemas de circulación de tráfico alrededor de la bajada y la recogida, y para hacer un seguimiento de cómo las familias de la escuela están ayudando a Portland a avanzar hacia su objetivo de solo el 20% de los residentes que manejan solos para sus viajes diarios. Por favor complete la encuesta y devuélvala antes de la fecha límite del viernes, 10 de noviembre. También puede llenarlo en línea en: https://www.surveymonkey.com/r/2PDN2DK?utm_medium=email&utm_source=govdelivery. Las encuestas devueltas se pueden ingresar en un sorteo para ganar una de cuatro tarjetas de regalo de \$50.

¿QUIERE SOMETER ALGO AL FYI? Favor de mandar su artículo por correo electrónico a AtkinsonFYI@gmail.com antes del jueves por la mañana.